FUJITSU

AIR CONDITIONER

PRODUCT FICHE

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Product fiche according to Commission Delegated Regulation (EU) 626/2011

MODEL	OUTDOOR UNIT		AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	INDOOR UNIT		ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
			COOLING	HEATING	COOLING	HEATING
SOUND POWER LEVEL	OUTDOOR UNIT	[dB(A)]	58	56	65	65
	INDOOR UNIT	[dB(A)]	59	59	60	60
REFRIGERANT/GLOBAL WARMING POTENTIAL			R410A / 2088(IPCC AR4) (*1)			
SEASONAL ENERGY EFFICIENCY RATIO/ SEASONAL COEFFICIENT OF PERFORMANCE			6.80	4.10	6.90	4.00
ENERGY EFFICIENCY CLASS			A++	A+	A++	A+
ANNUAL ENERGY CONSUMPTION (Q_{CE})(Q_{HE})		[kWh/a]	103 (*2)	786 (*3)	203 (*2)	1,365(*3)
Pdesign		[kW]	2.0 (35 °C)	2.3 (-10 °C)	4.0 (35 °C)	3.9 (-10 °C)
BACKUP HEATER CAPACITY/ DECLARED CAPACITY		[kW]	—	0.47/1.83	—	0.56/3.34

NOTES:

(*1) Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [2088]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [2088] times higher than 1 kg of CO_2, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

(*2) Energy consumption "QCE" kWh per year based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

(*3) Energy consumption "QHE" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Specifications

MODEL	OUTDOOR UNIT		AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	INDOOR UNIT		ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
TYPE			WALL MOUNTED / SINGLE SPLIT / HEAT PUMP			
POWER SOURCE			1φ 230 V ~ 50 Hz			
			COOLING	HEATING	COOLING	HEATING
CAPACITY		[kW]	2.0	3.0	4.0	5.0
POWER INPUT		[kW]	0.465	0.685	1.135	1.365
CURRENT		[A]	2.5	3.3	5.3	6.3
MAX. CURRENT		[A]	6.0	7.5	9.0	10.5
ENERGY EFFICIENCY RATIO/ COEFFICIENT OF PERFORMANCE		[kW/kW]	4.30	4.38	3.52	3.66
DIMENSION (H×W×D)	OUTDOOR UNIT	[mm]	535 × 663 × 293		540 × 790 × 290	
	INDOOR UNIT	[mm]	270 × 870 × 204			
WEIGHT	OUTDOOR UNIT	[kg]	21		34	
	INDOOR UNIT	[kg]	8.5			
REFRIGERANT CHARGE		[kg]	0.70		1.05	

- For more information, visit our web site at: www.fujitsu-general.com
- For spare parts inquiry, consult the store that you purchased the product.

OPERATING RANGE		INDOOR	OUTDOOR
COOLING/DRY	[°C]	18 to 32	-10 to 43
HEATING	[°C]	16 to 30	-15 to 24
HUMIDITY	[%]	80 or less	—

- If the air conditioner is operated under higher temperature conditions than those listed, the built-in protection circuit may operate to prevent internal circuit damage. Also, during cooling and dry modes, if the unit is used under conditions of lower temperatures than those listed above, the heat-exchanger may freeze, leading to water leakage and other damage.
- If the unit is used for long periods under high-humidity conditions, condensation may form on the surface of the indoor unit, and drip onto the floor or other objects underneath.
- Sound pressure level : less than 70 dB(A) by according to IEC 704-1.

FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

PART No. 9320700683-02 (EN)

FUJITSU

KLIMAANLAGE

PRODUKT-DATENBLATT

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR EINE SPÄTERE BEZUGNAHME AUF

Produktdatenblatt gemäß der delegierten Kommissionsverordnung (EU) 626/2011

MODELL	AUSSENGERÄT		AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	INNENGERÄT		ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
			KÜHLEN	HEIZEN	KÜHLEN	HEIZEN
SCHALLLEISTUNGSPEGEL	AUSSENGERÄT	[dB(A)]	58	56	65	65
	INNENGERÄT	[dB(A)]	59	59	60	60
KÄLTEMITTEL/GLOBALES ERWÄRMUNGSPOTENZIAL			R410A / 2088(IPCC AR4) (*1)			
SAISONALER ENERGIEEFFIZIENZANTEIL/ SAISONALER KOEFFIZIENT DER LEISTUNG			6,80	4,10	6,90	4,00
ENERGIEEFFIZIENZKLASSE			A++	A+	A++	A+
JÄHRLICHER ENERGIE VERBRAUCH (Q_{CE})(Q_{HE})		[kWh/a]	103 (*2)	786 (*3)	203 (*2)	1,365 (*3)
Pdesign		[kW]	2,0 (35 °C)	2,3 (-10 °C)	4,0 (35 °C)	3,9 (-10 °C)
BACKUP HEIZLEISTUNG ZULÄSSIGE LEISTUNG		[kW]	—	0,47/1,83	—	0,56/3,34

HINWEISE:

(*1) Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial, wenn es in die Atmosphäre gelangt. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von [2088]. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels [2088] Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO_2, bezogen auf hundert Jahre Keine Arbeiten am Kältekreislauf selbst vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.

(*2) Energieverbrauch „QCE" kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.

(*3) Energieverbrauch „QHE" kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.

Spezifikationen

MODELL	AUSSENGERÄT		AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	INNENGERÄT		ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
TYP			WANDMONTIERT/EINFACH GETEILT/HEIZPUMPE			
STROMQUELLE			1φ 230 V ~ 50 Hz			
			KÜHLEN	HEIZEN	KÜHLEN	HEIZEN
LEISTUNG		[kW]	2,0	3,0	4,0	5,0
EINGANGSLEISTUNG		[kW]	0,465	0,685	1,135	1,365
STROMSTÄRKE		[A]	2,5	3,3	5,3	6,3
MAX. STROMSTÄRKE		[A]	6,0	7,5	9,0	10,5
ENERGIEEFFIZIENZANTEIL/ KOEFFIZIENT DER LEISTUNG		[kW/kW]	4,30	4,38	3,52	3,66
ABMESSUNG (H×B×T)	AUSSENGERÄT	[mm]	535 × 663 × 293		540 × 790 × 290	
	INNENGERÄT	[mm]	270 × 870 × 204			
GEWICHT	AUSSENGERÄT	[kg]	21		34	
	INNENGERÄT	[kg]	8,5			
KÄLTEMITTELFÜLLUNG		[kg]	0,70		1,05	

- Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite unter: www.fujitsu-general.com
- Anfragen zu Ersatzteilen stellen Sie bitte an das Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.

BETRIEBSBEREICH		INNEN	AUSSEN
KÜHLEN/TROCKNEN	[°C]	18 bis 32	-10 bis 43
HEIZEN	[°C]	16 bis 30	-15 bis 24
FEUCHTIGKEIT	[%]	80 oder weniger	—

- Wenn die Klimaanlage bei höheren Temperaturen als aufgeführt betrieben wird, kann die interne Schutzschaltung aktiv werden, um Schäden an den internen Schaltkreisen zu vermeiden. In den Betriebsarten Kühlen und Trocknen kann beim Betrieb des Geräts bei niedrigeren Temperaturen als oben aufgeführt der Wärmetauscher einfrieren, was zum Auslaufen von Wasser und weiteren Schäden führen kann.
- Wenn das Gerät längere Zeit bei sehr feuchten Bedingungen verwendet wird, kann sich Kondenswasser auf der Oberfläche des Innengeräts bilden und auf den Boden oder auf andere Objekte tropfen, die darunter stehen.
- Schalldruckpegel weniger als 70 dB(A) gemäß IEC 704-1.

FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

TEIL NR. 9320700683-02 (DE)

FUJITSU

CLIMATISEUR

FICHE PRODUIT

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Fiche produit conforme au Règlement délégué (UE) 626/2011 de la commission

MODÈLE	APPAREIL EXTÉRIEUR		AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	APPAREIL INTÉRIEUR		ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
			REFROIDISSEMENT	CHAUFFAGE	REFROIDISSEMENT	CHAUFFAGE
NIVEAU DE PUISSANCE SONORE	APPAREIL EXTÉRIEUR	[dB(A)]	58	56	65	65
	APPAREIL INTÉRIEUR	[dB(A)]	59	59	60	60
POTENTIEL RÉFRIGÉRANT/POTENTIEL DE RÉCHAUFFEMENT GLOBAL			R410A / 2088(IPCC AR4) (*1)			
RATIO D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE SAISONNIER/ COEFFICIENT DE PERFORMANCE SAISONNIER			6,80	4,10	6,90	4,00
CLASSE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE			A++	A+	A++	A+
CONSOMMATION ENERGETIQUE ANNUELLE (Q_{CE})(Q_{HE})		[kWh/a]	103 (*2)	786 (*3)	203 (*2)	1.365 (*3)
Pdesign		[kW]	2,0 (35 °C)	2,3 (-10 °C)	4,0 (35 °C)	3,9 (-10 °C)
CAPACITÉ DU CHAUFFAGE DE RECHANGE/CAPACITÉ DÉCLARÉE		[kW]	—	0,47/1,83	—	0,56/3,34

REMARQUES

(*1) Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à [2088]. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [2088] fois supérieur à celui d'1 kg de CO_2, sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.

(*2) Consommation d'énergie de « QCE » kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

(*3) Consommation d'énergie de « QHE » kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

Caractéristiques

MODÈLE	APPAREIL EXTÉRIEUR		AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	APPAREIL INTÉRIEUR		ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
TYPE			MONTÉ SUR UN MUR/EN UNE PIECE/POMPE À CHALEUR			
ALIMENTATION			1φ 230 V ~ 50 Hz			
			REFROIDISSEMENT	CHAUFFAGE	REFROIDISSEMENT	CHAUFFAGE
CAPACITÉ		[kW]	2,0	3,0	4,0	5,0
PUISSANCE D'ENTRÉE		[kW]	0,465	0,685	1,135	1,365
COURANT		[A]	2,5	3,3	5,3	6,3
COURANT MAX.		[A]	6,0	7,5	9,0	10,5
RATIO D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE/ COEFFICIENT DE PERFORMANCE		[kW/kW]	4,30	4,38	3,52	3,66
DIMENSION (H×L×P)	APPAREIL EXTÉRIEUR	[mm]	535 × 663 × 293		540 × 790 × 290	
	APPAREIL INTÉRIEUR	[mm]	270 × 870 × 204			
POIDS	APPAREIL EXTÉRIEUR	[kg]	21		34	
	APPAREIL INTÉRIEUR	[kg]	8,5			
CHARGE DE RÉFRIGERANT		[kg]	0,70		1,05	

- Pour plus d'informations; rendez-vous sur notre site web : www.fujitsu-general.com
- Pour des renseignements concernant des pièces de rechange, consultez le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

PLAGE DE FONCTIONNEMENT		INTÉRIEUR	EXTÉRIEUR
REFROIDISSEMENT/DÉSHUMIDIFICATION	[°C]	18 à 32	-10 à 43
CHAUFFAGE	[°C]	16 à 30	-15 à 24
HUMIDITÉ	[%]	80 ou moins	—

- Dans le cas où le climatiseur est utilisé dans des conditions de température plus élevés que celles indiquées, le circuit de protection intégré peut se déclencher afin d'éviter d'endommager les circuits internes. De même, si l'appareil est utilisé en mode refroidissement et déshumidification à des températures plus basses que celles indiquées ci-dessus, l'échangeur thermique peut geler et provoquer une fuite d'eau ou d'autres dégâts.
- Si l'appareil est utilisé durant de longues périodes par une forte humidité, de la condensation peut se former à la surface de l'appareil intérieur, et s'écouler sur d'autres objets en dessous.
- Niveau de pression sonore : inférieur à 70 dB (A) conformément à la norme CEI 704-1.

FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

RÉFÉRENCE 9320700683-02 (FR)

FUJITSU

AIRE ACONDICIONADO

FICHA DEL PRODUCTO

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

Ficha de producto de acuerdo con la Regulación Delegada de la Comisión (UE) 626/2011

MODELO	UNIDAD EXTERIOR		AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	UNIDAD INTERIOR		ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
			REFRIGERACIÓN	CALEFACCIÓN	REFRIGERACIÓN	CALEFACCIÓN
NIVEL DE POTENCIA DE SONIDO	UNIDAD EXTERIOR	[dB(A)]	58	56	65	65
	UNIDAD INTERIOR	[dB(A)]	59	59	60	60
REFRIGERANTE/POTENCIAL DE CALENTAMIENTO GLOBAL			R410A / 2088(IPCC AR4) (*1)			
RELACIÓN DE EFICIENCIA ENERGÉTICA ESTACIONAL/ COEFICIENTE DE RENDIMIENTO ESTACIONAL			6,80	4,10	6,90	4,00
CLASE DE EFICIENCIA ENERGÉTICA			A++	A+	A++	A+
CONSUMO ENERGÉTICO ANUAL (Q_{CE})(Q_{HE})		[kWh/a]	103 (*2)	786 (*3)	203 (*2)	1.365 (*3)
Pdiseño		[kW]	2,0 (35 °C)	2,3 (-10 °C)	4,0 (35 °C)	3,9 (-10 °C)
CAPACIDAD DEL CALENTADOR AUXILIAR CAPACIDAD DECLARADA		[kW]	—	0,47/1,83	—	0,56/3,34

NOTAS:

(*1) Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento global (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento su vertido a la atmósfera. Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a [2088]. Esto significa que, si pasara a la atmósfera 1 kg de este líquido refrigerante, el impacto en el calentamiento global sería, a lo largo de un periodo de 100 años, [2088] veces mayor que si se vertiera 1 kg de $_{CO2}$. Nunca intente intervenir en el circuito del refrigerante ni desmontar el aparato usted mismo; consulte siempre a un profesional.

(*2) Consumo de energía "QCE" kWh/año, según los resultados obtenidos en ensayos estándar. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y del lugar en el que esté instalado.

(*3) Consumo de energía "QHE" kWh/año, según los resultados obtenidos en ensayos estándar. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y del lugar en el que esté instalado.

Especificaciones

MODELO	UNIDAD EXTERIOR		AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	UNIDAD INTERIOR		ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
TIPO			MONTADO EN PARED/SINGLE SPLIT/BOMBA DE CALOR			
FUENTE DE ALIMENTACIÓN			1φ 230 V ~ 50 Hz			
			REFRIGERACIÓN	CALEFACCIÓN	REFRIGERACIÓN	CALEFACCIÓN
CAPACIDAD		[kW]	2,0	3,0	4,0	5,0
POTENCIA DE ENTRADA		[kW]	0,465	0,685	1,135	1,365
CORRIENTE		[A]	2,5	3,3	5,3	6,3
CORRIENTE MAX.		[A]	6,0	7,5	9,0	10,5
RELACIÓN DE EFICIENCIA ENERGÉTICA/ COEFICIENTE DE RENDIMIENTO		[kW/kW]	4,30	4,38	3,52	3,66
DIMENSIONES (AL×AN×PROF)	UNIDAD EXTERIOR	[mm]	535 × 663 × 293		540 × 790 × 290	
	UNIDAD INTERIOR	[mm]	270 × 870 × 204			
PESO	UNIDAD EXTERIOR	[kg]	21		34	
	UNIDAD INTERIOR	[kg]	8,5			
CARGA DE REFRIGERANTE		[kg]	0,70		1,05	

- Para más información, visite nuestro sitio web en: www.fujitsu-general.com
- Para solicitar piezas de repuesto, consulte con el establecimiento donde adquirió el producto.

RANGO OPERATIVO		INTERIOR	EXTERIOR
REFRIGERACIÓN/SECO	[°C]	18 a 32	-10 a 43
CALEFACCIÓN	[°C]	16 a 30	-15 a 24
HUMEDAD	[%]	80 o menos	—

- Si el acondicionador de aire se utiliza en unas condiciones de temperatura superiores a las indicadas anteriormente, es posible que el circuito de protección integrado se ponga en funcionamiento para evitar daños en el circuito interno. Asimismo, en los modos de refrigeración y seco, si la unidad se utiliza en unas condiciones de temperatura inferiores a las indicadas, es posible que el intercambiador de calor se congele, por lo que se producirían escapes de agua y otros daños.
- Si la unidad se utiliza en condiciones húmedas durante largos periodos de tiempo, se puede formar condensación en la superficie de la unidad interior y gotear sobre el suelo o sobre otros objetos que puedan encontrarse debajo.
- Nivel de presión de sonido: Inferior a 70 dB(A) según IEC 704-1.

FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

N.º DE PIEZA. 9320700683-02 (ES)

FUJITSU

CONDIZIONATORE D'ARIA

SCHEDA DEL PRODOTTO

CONSERVARE QUESTO MANUALE PER CONSULTAZIONE FUTURA

Scheda prodotto conforme al regolamento delegato (UE) n. 626/2011 della Commissione

MODELLO	UNITÀ ESTERNA	AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	UNITÀ INTERNA	ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
		RAFFREDDAMENTO	RISCALDAMENTO	RAFFREDDAMENTO	RISCALDAMENTO
LIVELLO DI POTENZA SONORA	UNITÀ ESTERNA [dB(A)]	58	56	65	65
	UNITÀ INTERNA [dB(A)]	59	59	60	60
REFRIGERANTE/POTENZIALE DI RISCALDAMENTO GLOBALE		R410A / 2088(IPCC AR4) (*1)			
INDICE DI EFFICIENZA ENERGETICA STAGIONALE/ COEFFICIENTE DI PRESTAZIONE STAGIONALE		6,80	4,10	6,90	4,00
CLASSE DI EFFICIENZA ENERGETICA		A^{++}	A^{+}	A^{++}	A^{+}
CONSUMO ENERGETICO ANNUALE (Q_{CE})(Q_{HE})	[kWh/a]	103 (*2)	786 (*3)	203 (*2)	1.365 (*3)
Pdesign	[kW]	2,0 (35 °C)	2,3 (-10 °C)	4,0 (35 °C)	3,9 (-10 °C)
POTENZA DEL RISCALDATORE DI SICUREZZA/CAPACITA' DICHIARATA	[kW]	—	0,47/1,83	—	0,56/3,34

NOTE:

(*1) La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di [2088]. Quindi, se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [2088] volte più elevato rispetto a 1 kg di CO_2, per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.

(*2) Consumo di energia "QCE" kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.

(*3) Consumo di energia "QHE" kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.

Specifiche

MODELLO	UNITÀ ESTERNA	AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	UNITÀ INTERNA	ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
TIPO		A PARETE/A SPLIT SINGOLO/A POMPA DI CALORE			
ALIMENTAZIONE		1φ 230 V ~ 50 Hz			
		RAFFREDDAMENTO	RISCALDAMENTO	RAFFREDDAMENTO	RISCALDAMENTO
CAPACITÀ	[kW]	2,0	3,0	4,0	5,0
POTENZA INGRESSO	[kW]	0,465	0,685	1,135	1,365
CORRENTE	[A]	2,5	3,3	5,3	6,3
CORRENTE MASSIMA	[A]	6,0	7,5	9,0	10,5
INDICE DI EFFICIENZA ENERGETICA/ COEFFICIENTE DI PRESTAZIONE	[kW/kW]	4,30	4,38	3,52	3,66
DIMENSIONI (A x L x P)	UNITÀ ESTERNA [mm]	535 × 663 × 293		540 × 790 × 290	
	UNITÀ INTERNA [mm]	270 × 870 × 204			
PESO	UNITÀ ESTERNA [kg]	21		34	
	UNITÀ INTERNA [kg]	8,5			
CARICA DI REFRIGERANTE	[kg]	0,70		1,05	

- Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito web al: www.fujitsu-general.com
- Per richieste relative a pezzi di ricambio, rivolgersi al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO		INTERNA	ESTERNA
RAFFREDDAMENTO/SECCO	[°C]	da 18 a 32	da -10 a 43
RISCALDAMENTO	[°C]	da 16 a 30	da -15 a 24
UMIDITÀ	[%]	80 o inferiore	—

- Se il condizionatore d'aria viene utilizzato a temperature più elevate di quelle indicate, è possibile che si attivi il circuito di protezione integrato onde evitare danni ai circuiti interni. Inoltre, nelle modalità raffreddamento e secco, se l'unità viene utilizzata a temperature inferiori a quelle sopra elencate, vi è il rischio che lo scambiatore di calore geli, con conseguenti perdite d'acqua e altri danni.
- Se l'unità viene utilizzata per lunghi periodi in condizioni di elevata umidità, potrebbe formarsi della condensa sulla superficie dell'unità interna con conseguente gocciolamento sul pavimento o sugli oggetti situati sotto l'unità stessa.
- Livello di pressione sonora: inferiore a 70 dB(A) in conformità allo standard IEC 704-1.

FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

N. PARTE 9320700683-02 (IT)

FUJITSU

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Δελτίο προϊόντος σύμφωνα με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό της Επιτροπής (ΕΕ) 626/2011

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
		ΨΥΞΗ	ΘΕΡΜΑΝΣΗ	ΨΥΞΗ	ΘΕΡΜΑΝΣΗ
ΕΠΙΠΕΔΟ ΘΟΡΥΒΟΥ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ [dB(A)]	58	56	65	65
	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ [dB(A)]	59	59	60	60
ΨΥΚΤΙΚΟ / ΔΥΝΑΜΙΚΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΤΟΥ ΠΛΑΝΗΤΗ		R410A / 2088(IPCC AR4) (*1)			
ΕΠΟΧΙΑΚΟΣ ΒΑΘΜΟΣ ΕΝΕΡΓΙΑΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ / ΕΠΟΧΙΑΚΟΣ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ		6,80	4,10	6,90	4,00
ΤΑΞΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ		A^{++}	A^{+}	A^{++}	A^{+}
ΕΤΗΣΙΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (Q_{CE})(Q_{HE})	[kWh/a]	103 (*2)	786 (*3)	203 (*2)	1.365 (*3)
Pdesign	[kW]	2,0 (35 °C)	2,3 (-10 °C)	4,0 (35 °C)	3,9 (-10 °C)
ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ / ΔΗΛΟΥΜΕΝΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ	[kW]	—	0,47/1,83	—	0,56/3,34

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

(*1) Διαρροή ψυκτικού μέσου συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα ψυκτικό μέσο με χαμηλότερο δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) θα συμβάλει λιγότερο στην υπερθέρμανση του πλανήτη από ψυκτικό με υψηλότερο GWP. Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό μέσο με GWP ίσο με [2088]. Αυτό σημαίνει ότι εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα 1 kg του ψυκτικού μέσου, οι επιπτώσεις στην υπερθέρμανση του πλανήτη θα είναι [2088] φορές μεγαλύτερες από 1 kg CO_2, σε περίοδο 100 ετών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επέμβετε στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν και πάντοτε να απευθύνεστε σε επαγγελματία.

(*2) Κατανάλωση ενέργειας "QCE" kWh ετησίως με βάση τα αποτελέσματα πρότυπης δοκιμής. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης και τη θέση της συσκευής.

(*3) Κατανάλωση ενέργειας "QHE" kWh ανά έτος με βάση τα αποτελέσματα πρότυπης δοκιμής. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης και τη θέση της συσκευής.

Προδιαγραφές

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
ΤΥΠΟΣ		ΕΠΙΤΟΙΧΙΟΣ/ΜΟΝΟΥ ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΥ/ΑΝΤΛΙΑΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ			
ΠΗΓΗ ΙΣΧΥΟΣ		1φ 230 V ~ 50 Hz			
		ΨΥΞΗ	ΘΕΡΜΑΝΣΗ	ΨΥΞΗ	ΘΕΡΜΑΝΣΗ
ΑΠΟΔΟΣΗ	[kW]	2,0	3,0	4,0	5,0
ΙΣΧΥΣ ΕΙΣΟΔΟΥ	[kW]	0,465	0,685	1,135	1,365
ΡΕΥΜΑ	[A]	2,5	3,3	5,3	6,3
ΜΕΓ. ΤΑΣΗ	[A]	6,0	7,5	9,0	10,5
ΒΑΘΜΟΣ ΕΝΕΡΓΙΑΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ / ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ	[kW/kW]	4,30	4,38	3,52	3,66
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (Y×Π×B)	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ [mm]	535 × 663 × 293		540 × 790 × 290	
	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ [mm]	270 × 870 × 204			
ΒΑΡΟΣ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ [kg]	21		34	
	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ [kg]	8,5			
ΦΟΡΤΙΟ ΨΥΚΤΙΚΟΥ	[kg]	0,70		1,05	

- Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα: www.fujitsu-general.com
- Για αναζήτηση ανταλλακτικών, συμβουλευτείτε το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

ΕΥΡΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ		ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ
ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ	[°C]	18 έως 32	-10 έως 43
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	[°C]	16 έως 30	-15 έως 24
ΥΓΡΑΣΙΑ	[%]	80 ή λιγότερο	—

- Εάν το κλιματιστικό λειτουργεί σε συνθήκες υψηλότερης θερμοκρασίας από αυτές που καταγράφονται, το ενσωματωμένο κύκλωμα προστασίας ενδέχεται να τεθεί σε λειτουργία για την αποφυγή του κινδύνου πρόκλησης ζημιάς στο εσωτερικό κύκλωμα. Επίσης, κατά τις λειτουργίες ψύξης και αφύγρανσης, εάν η μονάδα λειτουργεί σε συνθήκες χαμηλότερης θερμοκρασίας από αυτές που καταγράφονται παραπάνω, ο εναλλάκτης θερμότητας μπορεί να παγώσει, το οποίο θα οδηγήσει σε διαρροή νερού και σε άλλες ζημιές.
- Εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλες περιόδους υπό συνθήκες υψηλής υγρασίας, μπορεί να δημιουργηθούν υδρατμοί στην επιφάνεια της εσωτερικής μονάδας, και να στάξουν στο πάτωμα ή σε αντικείμενα από κάτω.
- Επίπεδο ηχητικής πίεσης : λιγότερο από 70 dB(A) σύμφωνα με την οδηγία IEC 704-1.

FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

ΑΡ. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ 9320700683-02 (EL)

FUJITSU

APARELHO DE AR CONDICIONADO

FICHA DO PRODUTO

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

Ficha de informações do produto de acordo com o Regulamento Delegado (UE) 626/2011 da Comissão

MODELO	UNIDADE EXTERIOR	AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	UNIDADE INTERIOR	ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
		ARREFECIMENTO	AQUECIMENTO	ARREFECIMENTO	AQUECIMENTO
NÍVEL DE POTÊNCIA ACÚSTICA	UNIDADE EXTERIOR [dB(A)]	58	56	65	65
	UNIDADE INTERIOR [dB(A)]	59	59	60	60
FLUIDO REFRIGERANTE/POTENCIAL DE AQUECIMENTO GLOBAL		R410A / 2088(IPCC AR4) (*1)			
COEFICIENTE DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA SAZONAL/COEFICIENTE DE DESEMPENHO SAZONAL		6,80	4,10	6,90	4,00
CLASSE DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA		A^{++}	A^{+}	A^{++}	A^{+}
CONSUMO DE ENERGIA ANUAL (Q_{CE})(Q_{HE})	[kWh/a]	103 (*2)	786 (*3)	203 (*2)	1.365 (*3)
Pdesign	[kW]	2,0 (35 °C)	2,3 (-10 °C)	4,0 (35 °C)	3,9 (-10 °C)
CAPACIDADE DE AQUECEDOR DE RESERVA/CAPACIDADE DECLARADA	[kW]	—	0,47/1,83	—	0,56/3,34

NOTAS:

(*1) A fuga de fluido refrigerante contribui para as alterações climáticas. Um fluido refrigerante com um potencial de aquecimento global (PAG) inferior contribui menos para o aquecimento global do que um fluido refrigerante com um PAG mais elevado, na eventualidade de ocorrer uma fuga para a atmosfera. Este aparelho contém um fluido refrigerante com um PAG equivalente a [2088]. Isto significa que, se ocorresse uma fuga de 1 kg deste fluido refrigerante para a atmosfera, o impacto no aquecimento global seria [2088] vezes superior ao de 1 kg de CO2, durante um período de 100 anos. Nunca tente intervir sozinho no circuito refrigerante nem desmontar o produto pelos seus próprios meios e recorra sempre a um profissional.

(*2) Consumo de energia "QCE" kWh por ano com base em resultados de testes padrões. O consumo de energia real dependerá da forma como o aparelho for utilizado e da sua localização.

(*3) Consumo de energia "QHE" kWh por ano com base em resultados de testes padrões. O consumo de energia real dependerá da forma como o aparelho for utilizado e da sua localização.

Especificações

MODELO	UNIDADE EXTERIOR	AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	UNIDADE INTERIOR	ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
TIPO		MONTAGEM NA PAREDE/DIVISÃO SIMPLES/BOMBA DE CALOR			
FONTE DE ALIMENTAÇÃO		1φ 230 V ~ 50 Hz			
		ARREFECIMENTO	AQUECIMENTO	ARREFECIMENTO	AQUECIMENTO
CAPACIDADE	[kW]	2,0	3,0	4,0	5,0
POTÊNCIA ABSORVIDA	[kW]	0,465	0,685	1,135	1,365
CORRENTE	[A]	2,5	3,3	5,3	6,3
CORRENTE MÁX.	[A]	6,0	7,5	9,0	10,5
COEFICIENTE DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA/ COEFICIENTE DE DESEMPENHO	[kW/kW]	4,30	4,38	3,52	3,66
DIMENSÕES (A × L × p)	UNIDADE EXTERIOR [mm]	535 × 663 × 293		540 × 790 × 290	
	UNIDADE INTERIOR [mm]	270 × 870 × 204			
PESO	UNIDADE EXTERIOR [kg]	21		34	
	UNIDADE INTERIOR [kg]	8,5			
CARGA DO FLUIDO REFRIGERANTE	[kg]	0,70		1,05	

- Para mais informações, visite o nosso sítio Web em: www.fujitsu-general.com
- Para consultas sobre peças de substituição, contacte a loja onde adquiriu o produto.

GAMA DE FUNCIONAMENTO		INTERIOR	EXTERIOR
ARREFECIMENTO/DESUMIDIFICAÇÃO	[°C]	18 a 32	-10 a 43
AQUECIMENTO	[°C]	16 a 30	-15 a 24
HUMIDADE	[%]	80 ou menos	—

- Se o aparelho de ar condicionado for utilizado sob temperaturas superiores àquelas listadas, o circuito de protecção incorporado pode ser accionado para evitar danos no circuito interno. Além disso, durante os modos de arrefecimento e desumidificação, se a unidade for utilizada em condições de temperaturas inferiores às indicadas acima, o permutador de calor poderá congelar, provocando a fuga de água e outros danos.
- Se a unidade for utilizada durante longos períodos de tempo em condições de humidade elevada, poderá formar-se condensação na superfície da unidade interior e pingar para o chão ou para outros objectos que estejam por baixo.
- Nível de pressão acústica: inferior a 70 dB(A) de acordo com a norma IEC 704-1.

FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

REFERÊNCIA N.º 9320700683-02 (PT)

FUJITSU

KLİMA

ÜRÜN FİŞİ

BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

626/2011 Yetki Devrine Dayanan Komisyon Tüzüğü (AB) uyarınca ürün fişi

MODEL	DIŞ ÜNİTE	AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	İÇ ÜNİTE	ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
		COOLING (SOĞUTMA)	HEATING (ISITMA)	COOLING (SOĞUTMA)	HEATING (ISITMA)
SES GÜCÜ DÜZEYİ	DIŞ ÜNİTE [dB(A)]	58	56	65	65
	İÇ ÜNİTE [dB(A)]	59	59	60	60
SOĞUTUCU/KÜRESEL ISINMA POTANSİYELİ		R410A / 2088(IPCC AR4) (*1)			
MEVSİMLİK ENERJİ VERİMLİLİĞİ ORANI/ MEVSİMLİK PERFORMANS KATSAYISI		6,80	4,10	6,90	4,00
ENERJİ VERİMLİLİĞİ SINIFI		A^{++}	A^{+}	A^{++}	A^{+}
YILLIK ENERJİ TÜKETİMİ (Q_{CE})(Q_{HE})	[kWh/a]	103 (*2)	786 (*3)	203 (*2)	1.365(*3)
Ptasarım	[kW]	2,0 (35 °C)	2,3 (-10 °C)	4,0 (35 °C)	3,9 (-10 °C)
YEDEK ISITICI KAPASİTESİ/ BİLDİRİLEN KAPASİTE	[kW]	—	0,47/1,83	—	0,56/3,34

NOTLAR:

(*1) Soğutucu sızıntısı iklim değişikliğini olumsuz etkiler. Daha düşük küresel ısınma potansiyeline (GWP) sahip soğutucu, atmosfere sızması durumunda, küresel ısınmayı, daha yüksek GWP'ye sahip bir soğutucudan daha az olumsuz etkiler. Bu cihaz, [2088] değerine eşit GWP'li bir soğutucu sıvısı içerir. Bu, 1 kg soğutucu sıvısının atmosfere sızmasının, 100 yıllık bir süreç boyunca küresel ısınma üzerinde 1 kg CO_2'ten [2088] kat daha fazla etkisi olacağı anlamına gelir. Kesinlikle kendi kendinize soğutucu devresine dokunmayı veya ürünü parçalarına ayırmayı denemeyin, her zaman bir uzmandan yardım isteyin.

(*2) Standart test sonuçlarına göre yıllık enerji tüketimi "QCE" kWh. Asıl enerji tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına ve nerede konumlandırıldığına bağlı olacaktır.

(*3) Standart test sonuçlarına göre yıllık enerji tüketimi "QHE" kWh. Asıl enerji tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına ve nerede konumlandırıldığına bağlı olacaktır.

Teknik özellikler

MODEL	DIŞ ÜNİTE	AOYG07LMCE		AOYG14LMCE	
	İÇ ÜNİTE	ASYG07LMCE		ASYG14LMCE	
TİP		DUVARA MONTELİ/TEKLİ SPLİT/ISI POMPASI			
GÜÇ KAYNAĞI		1φ 230 V ~ 50 Hz			
		COOLING (SOĞUTMA)	HEATING (ISITMA)	COOLING (SOĞUTMA)	HEATING (ISITMA)
KAPASİTE	[kW]	2,0	3,0	4,0	5,0
GÜÇ GİRİŞİ	[kW]	0,465	0,685	1,135	1,365
AKIM	[A]	2,5	3,3	5,3	6,3
MAKS. AKIM	[A]	6,0	7,5	9,0	10,5
ENERJİ VERİMLİLİĞİ ORANI/ PERFORMANS KATSAYISI	[kW/kW]	4,30	4,38	3,52	3,66
BOYUT (Y×G×D)	DIŞ ÜNİTE [mm]	535 × 663 × 293		540 × 790 × 290	
	İÇ ÜNİTE [mm]	270 × 870 × 204			
AĞIRLIK	DIŞ ÜNİTE [kg]	21		34	
	İÇ ÜNİTE [kg]	8,5			
SOĞUTUCU DOLUMU	[kg]	0,70		1,05	

- Daha fazla bilgi için web sitemizi ziyaret edin: www.fujitsu-general.com
- Yedek parça sorguları için, ürünü satın aldığınız mağazaya danışın.

ÇALIŞMA ARALIĞI		İÇ	DIŞ
COOLING/DRY (SOĞUTMA/KURUTMA)	[°C]	18 - 32	-10 - 43
HEATING (ISITMA)	[°C]	16 - 30	-15 - 24
NEM	[%]	80 veya daha az	—

- Klima eğer yukarıda listelenen sıcaklıktan daha yüksek bir sıcaklıkta kullanılırsa, dahili koruma devresi iç devre hasarını önlemek için devreye girebilir. Soğutma ve kurutma modlarındayken, ünite yukarıda listelenen sıcaklıklardan daha düşük sıcaklıklarda kullanılırsa, eşanjör donabilir ve bu da su sızıntısına ve diğer hasarlara neden olabilir.
- Ünite, yüksek nem koşulları altında uzun süreler boyunca kullanılırsa, iç ünitenin yüzeyinde yoğuşma oluşabilir ve zemine ya da altındaki diğer nesnelere damlayabilir.
- Ses basıncı düzeyi: IEC 704-1'e göre 70 dB(A) değerinden az.

FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

PARÇA NO. 9320700683-02 (TR)